

Montage- und Bedienungsanleitung

Axial-Wandventilatoren
HCFB, HCBB, HCFT, HCBT

Seite 1 von 7

Inhalt:	Seite
1. Transport, Lagerung.....	2
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	2
3. Arbeitssicherheit.....	3
4. Beschreibung.....	3
5. Montage und Inbetriebnahme.....	5
6. Wartung.....	5
7. Ersatzteile.....	6
8. Service.....	6
9. Konformitätserklärung.....	7



Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungsanleitung

Axial-Wandventilatoren HCFB, HCBB, HCFT, HCBT

Seite 2 von 7

1. Transport, Lagerung

Bitte prüfen Sie das Gerät nach Erhalt auf einwandfreien Zustand und Funktion.

Nachstehende Angaben sind bei der Entgegennahme zu prüfen und mit der Bestellung zu vergleichen:

1. Modell
2. Ausführung
3. Technische Daten

Bitte lagern Sie den Ventilator originalverpackt, trocken und wettergeschützt.
Halten Sie Lagertemperaturen zwischen -10°C und $+40^{\circ}\text{C}$ ein.

Für den Transport des Ventilators gelten auf jeden Fall die örtlichen Sicherheitsbestimmungen.

- Bitte transportieren Sie den Ventilator originalverpackt
- Während des Transportes sind Stoßbelastungen zu vermeiden
- Der Ventilator ist gegen Verrutschen und Kippen zu sichern
- Be- und Entladen muss mit der nötigen Sorgfalt und Vorsicht geschehen
- Vermeiden Sie ein Verwinden des Gehäuses oder der Schaufeln
- Die verwendeten Hebezeuge und Transportmittel müssen für das Gewicht des Ventilators ausgelegt sein

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Axial-Wandventilatoren der Reihe HCFB, HCBB, HCFT, HCBT sind zur Förderung von staubfreier Luft und nicht aggressiven Gasen oder Dämpfen geeignet.

Zulässige Fördermitteltemperatur: -40°C bis $+70^{\circ}\text{C}$ bei Nenndrehzahl.

Die Ventilator Kennlinie gibt den Arbeitsbereich des Ventilators an. Die Auslegung sollte immer mit ausreichendem Sicherheitsabstand zum Abrissgebiet erfolgen.

Achtung: Gefahr durch Laufradbruch, Wellenbruch und Beschädigung der Verbindungselemente

Die Kennlinien, Fördermitteltemperaturen bei Drehzahlregelung, passende Steuergeräte und Zubehörteile entnehmen Sie bitte dem aktuell gültigen Hauptkatalog.

Soler & Palau GmbH übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und daraus resultierender Personen- oder Sachschäden.

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungsanleitung

Axial-Wandventilatoren HCFB, HCBB, HCFT, HCBT

Seite 3 von 7

3. Arbeitssicherheit

- Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass nur qualifiziertes Personal am Ventilator arbeitet
- Die erforderlichen Tätigkeiten dürfen nur von Personal ausgeführt werden, das auf Grund seiner Ausbildung, Erfahrung und Unterweisung, sowie seiner Kenntnisse über einschlägige Normen, Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse dafür geeignet ist
- Der Betreiber hat dafür Sorge zu tragen, dass der Ventilator nur in einwandfreiem Zustand eingesetzt wird
- Jeder, der mit der Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Instandhaltung des Ventilators beauftragt ist, muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben
- Der Ventilator ist von Fremdkörpern (z. B. Späne, Schrauben oder Werkzeug) freizuhalten
- Vor dem Probelauf ist zu prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen (mechanische und elektrische) ordnungsgemäß installiert sind
- Wird der Ventilator ohne Schutzeinrichtung geliefert, so hat der Betreiber dafür zu sorgen, dass entsprechende Schutzeinrichtungen angebracht werden
- Schutzvorrichtungen, die nicht der DIN 24 167 entsprechen, sind nicht zulässig
- Nach Elektroarbeiten sind die eingesetzten Schutzmaßnahmen (Erdungswiderstand) zu überprüfen
- Kontakt mit rotierenden Teilen muss verhindert werden
- Bei Störungen (Auslösen des Motorschutzschalters) den Ventilator sofort abschalten und die Störungsursache beseitigen
- Vor allen Wartungsarbeiten ist der Ventilator abzuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern (Reparaturschalter mit Wartungsschloss verriegeln)

4. Beschreibung

Axial-Wandventilatoren HCFB, HCBB, HCFT, HCBT

- Axiale Wandventilatoren in 2-, 4-, 6- und 8-poliger Ausführung
- Technische Daten und Kennlinien entnehmen Sie bitte dem gültigen Hauptkatalog
- Die Geräte können in jeder Achslage betrieben werden
- Die Luftförderrichtung ist über den Motor saugend

Wandplatte

- Quadratische Wandplatte aus Stahlblech mit angeformter Einströmdüse
- Berührungsschutzgitter nach EN 60335-1 und EN 60335-2-80 aus Stahlblech
- Gesamte Konstruktion mit Epoxid-Polyester-Beschichtung

Flügel

- Die Flügel sind aus thermoplastischem glasfaserverstärktem Material hergestellt, wodurch sie eine sehr hohe Widerstandsfähigkeit aufweisen
- Dynamisch ausgewuchtet nach ISO 1940

Motoren

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungsanleitung

Axial-Wandventilatoren HCFB, HCBB, HCFT, HCBT

Seite 4 von 7

- Asynchrone Käfigläufermotoren aus Aluminiumspritzguss mit Epoxid-Polyester-Beschichtung
- Schutzart IP 65
- Isolierstoffklasse F (Einsatzbereich -40°C bis +70°C bei Nenndrehzahl)
- Geschlossene Kugellager (wartungsfrei)

Modelle HCFB, HCBB

- Wechselstrom 230V/50Hz
- 4-, 6- und 8- polige Modelle sind transformatorisch oder elektronisch regelbar

Modelle HCFT, HCBT

- Drehstrom 400V/50Hz
- 4-, 6- und 8- polige Modelle sind transformatorisch regelbar und mittels Stern-/Dreieckschaltung zweistufig (*ausgenommen Modell 4-710*)

Modell HCBT/4-710 E22

- Drehzahlsteuerbar mit Frequenzumrichter FU (30-50Hz)

Motorschutz

Ein allpolig wirksamer Motorschutz wird in Verbindung mit einem Motorschutzschalter (MSE/MSD) oder einem 5-Stufen-Transformator mit integriertem Motorschutz (REV/RDV) erreicht.

Bei unzulässiger Motortemperatur lösen die Thermokontakte aus und der Motorschutzschalter trennt den Motor allpolig vom Netz.

Nach erfolgter Abkühlung muss der Ventilator manuell eingeschaltet werden. Das Ansprechen der Thermokontakte ist ein Hinweis auf eine Störung (z. B. Verschmutzung des Laufrades) oder zu hohe Fördermitteltemperaturen.

ACHTUNG!

*Schmelzsicherungen oder Sicherungsautomaten sind kein ausreichender Motorschutz.
Bei Schäden durch unzureichenden Motorschutz übernehmen wir keine Haftung.*

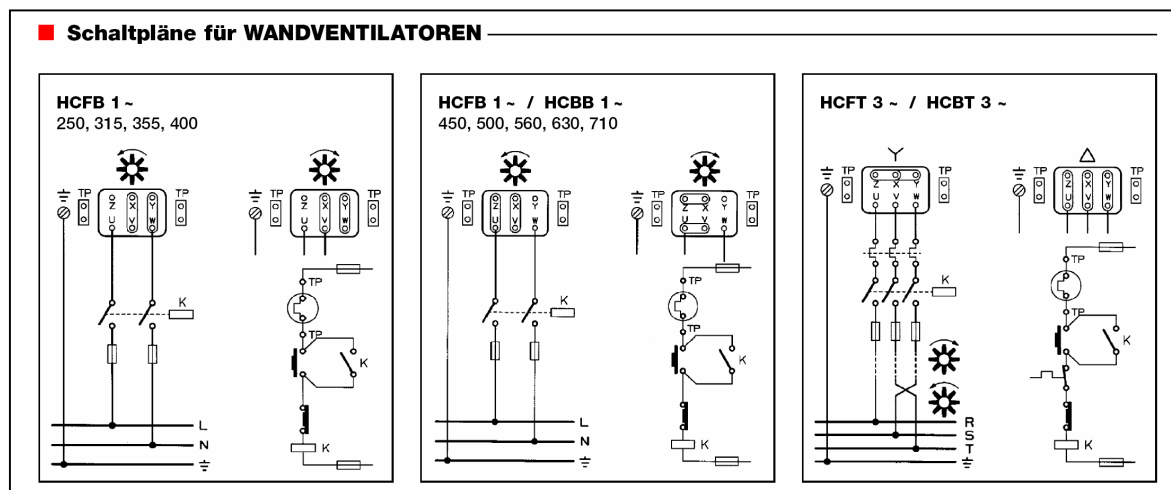
Montage- und Bedienungsanleitung

Axial-Wandventilatoren HCFB, HCBB, HCFT, HCBT

Seite 5 von 7

5. Montage und Inbetriebnahme

- Die Installation muss gemäß den jeweils gültigen nationalen Vorschriften durch einen konzessionierten Fachbetrieb erfolgen
- Wandplatte auf ebener Fläche montieren und nicht verspannen
- Elektroanschluss nach einschlägigen Vorschriften und beigefügtem Schaltbild durchführen
- Kabel ordnungsgemäß einführen und auflegen



TP (TK) bezeichnet die Anschlüsse der zum Klemmbrett geführten Thermokontakte.

6. Wartung

- Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich durch ausgebildetes Fachpersonal und nach den jeweils geltenden Vorschriften durchgeführt werden
- Vor allen Arbeiten ist das Gerät vom Netz zu trennen und gegen Wiedereinschalten zu sichern

Ventilatoren sind regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Betriebsbereitschaft zu prüfen.

Vorgehensweise:

1. Sichtprüfung von Gehäuse und elektrischen Leitungen
2. Gerät gegebenenfalls reinigen
3. Laufrad auf Leichtgängigkeit und spielfreien Lauf prüfen
4. Probetrieb
5. Kontrolle der Stromaufnahme
6. Kontrolle auf vibrationsfreien Lauf

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungsanleitung

Axial-Wandventilatoren HCFB, HCBB, HCFT, HCBT

Seite 6 von 7

7. Ersatzteile

- 1 = Motor
- 2 = Klemmenkasten
- 3 = Kondensator
- 4 = Laufrad
- 5 = Wandplatte
- 6 = Schutzgitter

Bei Ersatzteilbestellungen sind das Baujahr und die Typenbezeichnung des Gerätes anzugeben.

8. Service

S&P-Produkte unterliegen einer ständigen Qualitätskontrolle nach ISO 9001 und entsprechen den geltenden Vorschriften.

Für alle Fragen, die Sie zu unseren Produkten haben, wenden Sie sich bitte an den Ersteller Ihrer Lufttechnischen Anlage, an eine unserer Vertretungen oder direkt an:

Soler & Palau, S.A.
19, Ch. du Champ-des-Filles
1228 Plan-Les-Ouates · Schweiz

Telefon: 022 794 25 25
Telefax: 022 794 25 59
www.solerpalau.ch
info@solerpalau.ch

03/07

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungsanleitung

Axial-Wandventilatoren
HCFB, HCBB, HCFT, HCBT

Seite 7 von 7

CERTIFICATE OF CONFORMITY
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Nº DC 3110

D. MARIUS GAMISSANS BOU,
Technical Director
Director Técnico
Director Tècnic

SOLER & PALAU, S.A.
Ctra. Puigcerdà Km.108.800
17500 – RIPOLL (ESPAÑA)

Declare that the product/Declaro que el producto/declaro que el producte

Name : PLATE MOUNTED
Nombre AXIAL FLOW FAN
Nom

Type HCFT / HCFB RANGE
Tipo
Típus

Serial Number : All manufactured
Numero de serie
Nombre de sèrie

CE Marking date / Fecha marcado CE / Data marcat CE : 96

To which this declaration relates is in conformity with
the following standard(s) or other normative document(s)

Al que se refiere esta declaración está en conformidad
con la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s) normativo(s).
*Al que es referèix aquesta declaració està en conformitat
a la(es) següent(s) norma(es) o document(s) normatiu(s)*

UNE EN 60335-1
EN 55014-1 EN 61000-3-2
EN 55014-2 EN 61000-3-3

Following the provisions of Directive(s)
Siguiendo las prescripciones de la(s) Directiva(s)
Seguint les prescripcions de la(es) Directiva(es)

Low Voltage Directive CE/73/23 and CE/93/68
Directiva de Baja Tensión CE/73/23 y CE/93/68
Directiva de Baixa tensió CE/73/23 i CE/93/68

Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/CEE
Directiva de Compatibilidad electromagnética 89/336/CEE
Directiva de Compatibilitat electromagnètica 89/336/CEE



02/06/04

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.